



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 October 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 99 повестки дня

**Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

**Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Белиз, Бенин, Буркина-Фасо, Вьетнам, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Туркменистан, Турция: проект резолюции**

**Ликвидация всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в которых, в частности, содержится призыв к международному сотрудничеству в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*ссылаясь также* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>2</sup>, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин<sup>3</sup>, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>4</sup>, Пекинскую деклара

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2263 (XXII).

<sup>3</sup> См. резолюцию 48/104.

<sup>4</sup> См. резолюцию 1904 (XVIII).

цию<sup>5</sup> и Платформу действий<sup>6</sup>, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека<sup>7</sup>, и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>8</sup>,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 57/181 от 18 декабря 2002 года и согласованные выводы сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин от 12 марта 2004 года<sup>9</sup>,

*вновь подтверждая* обязательства всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, и вновь подтверждая также обязательства государств-участников в соответствии с международными документами по правам человека, в частности Международным пактом о гражданских и политических правах<sup>10</sup>, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах<sup>10</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>11</sup>, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>12</sup>, Конвенцией о правах ребенка<sup>13</sup>, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>14</sup> и Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>15</sup>,

*вновь подтверждая также* итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>16</sup>,

*вновь подтверждая далее* призыв к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, особенно всех форм коммерческой сексуальной эксплуатации, а также экономической эксплуатации, в том числе торговли женщинами и детьми, инфантицида девочек, преступлений, совершаемых в защиту чести, преступлений, совершаемых в состоянии аффекта, преступлений, мотивированных расовыми соображениями, похищений и продажи детей, насилия и смертей, связанных с приданым, нападений с применением кислоты и пагубной традиционной или связанной с обычаями практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах и ранние и насильственные браки,

<sup>5</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>6</sup> Там же, приложение II.

<sup>7</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>8</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>9</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 7 (E/2004/27), глава I, раздел A, III и IV.

<sup>10</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>11</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>12</sup> Резолюция 2106 A (XX), приложение.

<sup>13</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>14</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>15</sup> Резолюция 45/158, приложение.

<sup>16</sup> Резолюция S-23/3, приложение.

*подчеркивая* важность расширения прав женщин как средства ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря<sup>17</sup>;
2. *выражает глубокую обеспокоенность* сохранением различных форм насилия и преступлений в отношении женщин во всех частях мира, особенно всех форм коммерческой сексуальной эксплуатации, а также экономической эксплуатации, в том числе торговли женщинами и детьми, инфантицида девочек, преступлений, совершаемых в защиту чести, преступлений, совершаемых в состоянии аффекта, преступлений, мотивированных расовыми соображениями, похищений и продажи детей, насилия и смертей, связанных с приданым, нападений с применением кислоты и пагубной традиционной или связанной с обычаями практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах и ранние и насильственные браки;
3. *подчеркивает*, что все формы насилия в отношении женщин, в том числе преступления, определенные в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>16</sup>, служат препятствием для улучшения положения и расширения прав женщин, и вновь подтверждает, что насилие в отношении женщин одновременно идет вразрез с осуществлением женщинами их прав человека и основных свобод и затрудняет или сводит его на нет;
4. *подчеркивает также* необходимость рассматривать все формы насилия в отношении женщин и девочек всех возрастов, в том числе насилие, основанное на всех формах дискриминации, как уголовное преступление, преследуемое по закону;
5. *приветствует* конкретные осуществляемые или запланированные правовые и всеобъемлющие законодательные меры, в частности применительно к различным формам насилия в отношении женщин и девочек;
6. *приветствует также* в этой связи выдвижение различных инициатив, стратегий и планов действий, направленных, в частности, на искоренение и предотвращение насилия в отношении женщин, поощрение, информирование, принятие законодательных мер, обеспечение защиты и вспомоществование, проведение мероприятий в сфере образования, исследований в области экономического потенциала женщин и мониторинга различных форм насилия в отношении женщин;
7. *вновь подтверждает* факт более широкой осведомленности о насилии в отношении женщин, в том числе преступлениях, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и наличие более активного настроя на предотвращение этого насилия и борьбу с ним и в этой связи приветствует различные юридические, административные и другие меры, принимаемые правительствами в целях его предотвращения и ликвидации, и призывает уделять первоочередное внимание дальнейшему усилению этих мер;

---

<sup>17</sup> A/59/281.

8. *настоятельно призывает* государства-члены повышать информированность и усиливать превентивные меры в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, имеющих место в общественной или частной жизни, за счет поощрения и поддержки общественных кампаний для разъяснения недопустимости насилия в отношении женщин и социальных издержек этого явления, в частности путем проведения просветительских и пропагандистских кампаний в сотрудничестве с педагогами, лидерами общин и электронными и печатными средствами массовой информации;

9. *призывает* государства поощрять и поддерживать активное участие мужчин и мальчиков в предупреждении и ликвидации всех форм насилия, особенно насилия по признаку пола, и повышать уровень информированности об ответственности мужчин и мальчиков за прекращение насилия в отношении женщин;

10. *высоко оценивает* работу, проводимую неправительственными организациями, включая женские организации, общинными организациями и отдельными лицами в целях повышения информированности об экономических, социальных и психологических издержках всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и в этой связи призывает правительства и впредь поддерживать работу неправительственных организаций по решению этой проблемы;

11. *призывает* государства выполнить свои обязательства по соответствующим документам по правам человека и осуществить Пекинскую платформу действий<sup>6</sup>, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии;

12. *предлагает* государствам-участникам, по мере возможности, включать в свои доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим договорным органам данные с разбивкой по полу и информацию о принятых или намеченных мерах по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии;

13. *настоятельно призывает* соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций оказать в рамках своих мандатов помощь странам, по их просьбе, в усилиях, направленных на предотвращение и ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и в этой связи выражает признательность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и другим соответствующим фондам и программам за проводимую ими работу по предотвращению и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек;

14. *предлагает* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и далее уделять равное внимание всем формам насилия в отношении женщин, в том числе преступлениям, определенным в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, в своей работе и в своих докладах, представляя

мых в рамках ее мандата Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

---